

název	Divadlo Josefa Kajetána Tyla, příspěvková organizace
sídlo	Palackého náměstí 2971/30, Jižní Předměstí, 301 00 Plzeň
IČ	00078051
DIČ	CZ00078051
jednající	MgA. Martin Otava, Ph.D.

na straně jedné; dále jen „**Nakladatel**“ a

PhDr. Sabina Adamczykova _____
 Mgr. David Kraus _____

na straně druhé; dále jen „**Nositel práv**“

zastoupen na základě agenturní smlouvy o zastupování DILIA,

divadelní, literární, audiovizuální agentura, z. s.

se sídlem Krátkého 1, 190 03 Praha 9

spolek zapsaný u Městského soudu v Praze, oddíl L,
 vložka 7695

IČ: 65401875, DIČ: CZ65401875

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,

se sídlem Praha 4 - Michle, Želetavská 1525/1, PSČ 140 92, č.ú.:

zastoupený prof. JUDr. Jiřím Srstkou, ředitelem

(dále jen „**DILIA**“)

uzavírají dnešního dne, měsíce a roku podle §2358 a §2384 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném a účinném znění, a dále podle zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), v platném a účinném znění, tuto nakladatelskou licenční smlouvu (dále jen „**tato smlouva**“):

Čl. I. Úvodní ustanovení

- Strany této smlouvy prohlašují, že mohou uzavřít tuto smlouvu a že jsou schopny plnit závazky v ní obsažené. Strany této smlouvy se zavazují, že neučiní žádné právní či faktické úkony, ze kterých by vznikly nebo mohly vzniknout závazky v rozporu s touto smlouvou či jejím plněním, anebo by tuto smlouvu obcházely či porušovaly.
- Nositel práv prohlašuje, že mu náleží majetková práva autorská k dílu nebo k dílům specifikovaným níže v čl. II. odst. 1 této smlouvy jakožto dědici majetkových autorských práv po autorovi:
Karel Kraus (nar. 28.1.1920, zemř. 15.3.2014)

Čl. II. Předmět smlouvy

- Dílem se pro účely této smlouvy rozumí následující autorské dílo/autorská díla:

Název autorského díla:	JANA Z ARKU NA HRANICI
Druh autorského díla:	překlad _____

(pro účely této smlouvy dále jen „**Dílo**“)

2. Nakladatel se zavazuje zaplatit Nositeli práv za poskytnutí licence k užití Díla a za plnění souvisejících povinností odměnu upravenou dále v této smlouvě.

Čl. III. Poskytnutí licence

1. Nositel práv poskytuje touto smlouvou Nakladateli oprávnění (licenci) k výkonu práva užití Díla jeho rozmnožováním (ve formě rozmnoženin tiskových v českém jazyce) a rozšiřováním výlučně a pouze ve spojení, resp. v rámci divadelního programu vydaného a šířeného za účelem propagace divadelní inscenace s názvem: JANA Z ARKU NA HRANICI (souhrnně dále též „licence“).
2. Nositel práv dále uděluje Nakladateli souhlas s tím, aby Dílo bylo užito způsoby podle odst. 1 ve spojení s díly jinými (jiné slovesné dílo, ilustrace, předmluva, doslov, fotografie apod.) (dále též „souhlas“). Autorská práva k těmto jiným dílům nejsou touto smlouvou dotčena.

3. Rozsah licence podle odst. 1 je omezen následovně:

bližší specifikace rozmnoženin	tiskové
územní rozsah licence	Česká republika
množstevní rozsah licence	max. 2000 ks výtisků
časový rozsah licence	od 4.6.2016 do derniéry inscenace
licence je poskytnuta jako	nevýhradní
Nakladatel není oprávněn poskytnout oprávnění tvořící součást licence nebo licenci jako celek třetí osobě (podlicence). Nakladatel je oprávněn postoupit třetí osobě oprávnění tvořící součást licence nebo licenci jako celek pouze s písemným souhlasem Nositele práv; o postoupení licence a o osobě postupníka je povinen Nositele práv informovat bez zbytečného odkladu.	

4. Byl-li množstevní rozsah licence podle odst. 3 omezen na určitý počet rozmnoženin Díla a tyto rozmnoženiny byly rozebrány před uplynutím doby, na kterou byla licence podle odst. 1 udělena, zaniká licence, nedohodnou-li se smluvní strany na zvýšení množstevního rozsahu licence do 6 měsíců ode dne, kdy Nositel práv Nakladatele k takové změně vyzval.
5. Zhotovování dalších rozmnoženin Díla nad rámec množstevního rozsahu licence dle odst. 3. nebo rozšiřování oprávněně zhotovených rozmnoženin Díla po uplynutí doby trvání (časového rozsahu) licence dle odst. 3 podléhá uzavření písemného dodatku k této smlouvě nebo uzavření nové smlouvy za předem dohodnutých podmínek.

Čl. IV. Nakladatelské úpravy Díla

1. Nositel práv poskytuje Nakladateli souhlas k tomu, aby Dílo po formální stránce (formát Díla, vnitřní a vnější grafická úprava) upravil, nedohodnou-li se strany písemně jinak.
2. Jiné změny a zásahy do Díla ze strany Nakladatele (zejména dodatky, vynechání apod.) jsou možné pouze po předchozím písemném souhlasu Nositele práv. Tímto článkem není dotčeno ustanovení § 11 odst. 5 autorského zákona.

Čl. V. Odměna a platební podmínky

1. Nakladatel se zavazuje uhradit Nositeli práv za poskytnutí licence k užití Díla dle čl. III. odst. 1 této smlouvy, za poskytnutí souhlasu dle čl. III. odst. 2 a čl. IV. této smlouvy a za plnění souvisejících povinností **jednorázovou paušální odměnu ve výši 5 000,- Kč bez DPH** (slovy: „pět tisíc korun českých“) (dále též „paušální odměna“).
2. Paušální odměna je splatná na základě účetního dokladu vystaveného ze strany DILIA. DILIA vystaví účetní doklad se splatností **15 dnů** ode dne jeho vystavení **do 15 dnů** po podpisu této smlouvy.

3. Nakladatel je povinen zaplatit paušální odměnu bezhotovostním převodem na bankovní účet DILIA uvedený v záhlaví této smlouvy. Zaplacením se rozumí připsání předmětné částky na bankovní účet DILIA.
4. Je-li Nositel práv ke dni podpisu této smlouvy plátcem DPH anebo se jím stane v průběhu trvání této smlouvy a tuto skutečnost oznámí Nakladateli před splatností paušální odměny, je Nakladatel povinen k paušální odměně připočíst DPH v zákonné sazbě a uhradit ji. Nositel práv vystaví daňový doklad na základě avíza, které od Nakladatele obdrží.
5. V případě prodlení s platbou paušální odměny je Nakladatel povinen Nositeli práv zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,3% z dlužné částky za každý byt i jen započatý den prodlení.

Cl. VI. Povinnost licenci využít

1. Nakladatel je povinen licenci využít.
2. Nakladatel Dílo vydal dne 4.6.2016.

Cl. VII. Rozmnoženiny pro Nositele práv

1. Nakladatel se zavazuje poskytnout Nositeli práv na své náklady na adresu DILIA 3 ks a pro archiv DILIA 1 ks rozmnoženin Díla z rozmnoženin jím pořízených na základě licence dle této smlouvy, a to nejpozději do 15 dnů od zahájení rozšiřování Díla.
2. Nakladatel je oprávněn povinnost podle předchozího odstavce splnit také ve vztahu k Nositeli práv přímo - stane-li se tak, je Nakladatel povinen o této skutečnosti informovat DILIA.

ČL Viii. Výhrada autorského práva

1. Nakladatel je povinen opatřit rozmnoženiny Díla na obvyklém místě výhradou autorského práva takto: © překlad Karel Kraus - c/o DILIA, 2016
2. V případě, že k zahájení rozmnožování a rozšiřování Díla došlo již před uzavřením této smlouvy, dohodly se smluvní strany této smlouvy, že lze akceptovat uvedení autorství autora Díla i jiným způsobem, který nevzbuzuje pochybnosti o autorství Díla.

CL IX. Odstoupení od smlouvy

1. Nositel práv je oprávněn od této smlouvy zcela nebo zčásti odstoupit zejména v těchto případech:
 - a) Nakladatel porušuje rozsah licence podle této smlouvy a neodstraní takové porušení ani v dodatečné lhůtě, kterou mu Nositel práv poskytne na základě své písemné upomínky;
 - b) Nakladatel neplní některou z povinností podle čl. V. nebo čl. VI. této smlouvy a neodstraní takové porušení ani v dodatečné lhůtě, kterou mu Nositel práv poskytne na základě své písemné upomínky;
 - c) Nakladatel užívá Dílo způsobem snižujícím jeho hodnotu a neodstraní takové porušení ani v dodatečné lhůtě, kterou mu Nositel práv poskytne na základě své písemné upomínky.
2. Účinky odstoupení nastanou okamžikem doručení písemného oznámení o odstoupení Nakladateli. Odstoupením od smlouvy podle tohoto článku této smlouvy tato smlouva jako celek zaniká v rozsahu všech a práv a povinností s výjimkou nároku Nositele práv na paušální odměnu již uhrazenou anebo podle této smlouvy splatnou do okamžiku odstoupení od této smlouvy; jedná se o nárok Nositele práv, který zůstává zachován i po odstoupení od této smlouvy. Tímto není dotčen nárok Nositele práv na náhradu vzniklé škody a smluvní pokutu stanovenou touto smlouvou.

Čl. X. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti i účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž po jednom obdrží Nakladatel a DILIA.
2. Tato smlouva se uzavírá na dobu trvání licence podle čl. EL odst. 3 této smlouvy. Před uplynutím této doby nelze smlouvu vypovědět. Tato smlouva zanikne zejména uplynutím doby trvání licence podle čl. III. odst. 3 této smlouvy, odstoupením od smlouvy podle čl. IX. této smlouvy, anebo jakýmkoliv jiným, v této smlouvě nebo v zákoně výslovně uvedeným způsobem.
3. Smluvní strany se zavazují, že uchovají v tajnosti veškeré informace o obsahu této smlouvy.
4. Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce obou smluvních stran.
5. Tato smlouva může být měněna či doplňována pouze písemnou formou se souhlasem obou smluvních stran ve formě posloupně číslovaných dodatků.
6. Otázky touto smlouvou neupravené se řídí platnými právními předpisy České republiky, zejména občanským zákoníkem a autorským zákonem.

V Praze dne. 8.8.2017

V dne

za Nakladatele

za Nositele práv prof. JUDr. Jiří Srstka,
ředitel DILIA